



REGARD SUR SAILLAGOUSE

N°3 - AVRIL 96

EDITO

Comme au printemps la nature bourgeoise, Saillagouse aussi s'éveille. Durant ces premiers mois de l'année 96, les commissions ont préparé l'action et aujourd'hui nous cueillons les premières réalisations (●aux à l'église, carnaval avec de nombreux bénévoles, expo d'outils anciens et de photos au Syndicat d'initiative, ...)

Une fois de plus, je me dois de féliciter l'équipe qui a réalisé ce N° 3 de Regard sur Saillagouse. Il m'appartient aussi de rendre hommage à toute l'équipe Municipale qui travaille énergiquement unie et solidaire autour du Maire pour donner les moyens de ses ambitions à SAILLAGOUSE. Le budget 96 et ses orientations, qui feront l'objet d'un prochain bulletin, les travaux d'amélioration du cadre de vie prévus et ceux engagés à l'ouverture de la nouvelle épicerie "Relais des Mousquetaires", la modification du POS décidée, sont autant de symptômes qui militent pour le renouveau de notre chef lieu de canton.

C'est pourquoi je veux croire en Saillagouse de demain, et en la concrétisation de ses projets.

A bientôt.

Le Maire G. Armengol.



B eau, magnifique, féérique, gigantesque diront certains pour un premier essai, le Comité d'animation de SAILLAGOUSE a réussi la transformation. Voilà déjà trois mois qu'une trentaine de personnes s'affairaient et ce, deux nuits par semaine à l'étude, la confection, la mise en place de chars. Partis d'une simple esquisse sur une feuille de papier, au fil des jours le rêve devint réalité. Le thème principal LES CENT ANS DU CINÉMA, le grand Claude haut perché repassait avec sa caméra tous les films de Charlot, Laurel et Hardy, etc... où grands et petits se sont remémorés "Les Temps modernes".



Le ROI LION, en haut de son rocher, en extase devant tout ce beau monde surveillait royalement toutes les petites têtes si joliment déguisées. Saillagouse a vécu un après midi de rêve où enfants, parents, amis, Saillagousains, Saillagousaines, habitants des villages voisins, la fanfare "Les Canaillous" de MILLAS se sont donnés la main pour que la cavalcade à travers les rues du village, le goûter et le bal d'enfants animé par l'orchestre "Cadencé" soit à tout niveau irréprochable.

Dès 21H, place aux grands, une participation massive de personnes masquées envahissait déjà l'entrée du préau des écoles joliment décoré pour la circonstance, quelle affluence, quelle ambiance, des prix ont été remis aux plus beaux déguisements. Jamais telle participation, surtout aussi tardive n'a jamais été enregistrée, fallait-il arrêter ce beau train, cette bande de copains, d'amis qui n'ont pas réalisé que malheureusement tout à une fin.

(suite page 2)

NE NOUS FÂCHONS PAS !

Comment parvenir à se faire rembourser une caution, revoir des travaux mal exécutés ou mettre fin à des troubles de voisinage ? Tout simplement en faisant appel à un conciliateur. Institué officiellement il y a 20 ans pour dénouer les conflits de la vie quotidienne, le conciliateur dispose d'un atout majeur: celui de contourner les chemins classiques de la Justice et surtout d'en éviter les lenteurs. Pour quels conflits est-il compétent ? Pour tous ceux qui surgissent entre des personnes physiques ou morales de droit privé: problème de voisinage ou de droit de passage, reconnaissance de dette, conflits entre bailleurs et locataires... De quelle façon intervient-il ? Le conciliateur tente de trouver avec les deux parties un accord amiable. Son intervention est totalement gratuite. Mr ROQUE tiendra une permanence à la Mairie tous les 2èmes mardi de chaque mois à partir de 14H30.

ENVIRONNEMENT ...

Qui n'a jamais rêvé de pénétrer dans un village chaleureux, respirant la joie de vivre ? C'est ce que nous voulons pour la commune mais il faut que chacun se mette à l'œuvre. Un concours "villes et villages fleuris", organisé par le Conseil Général des Pyrénées Orientales est ouvert à l'ensemble des communes du département qui font de l'environnement un facteur majeur d'amélioration de qualité de la vie et de sensibilisation aux exigences de l'accueil. En vue de notre participation à ce concours, nous avons décidé la création d'espaces verts avec plantation d'arbres, d'arbustes d'ornement et de fleurs.

Le Conseil Général organise également un concours des "maisons fleuries" ouvert à tous.

AVIS DE CONCOURS

Le Conseil Général des Pyrénées-Orientales organise un concours des "MAISONS FLEURIES" ouvert à tous les particuliers du département qui, en fleurissant leur habitation, participent à l'effort collectif en faveur de l'environnement.

Le premier prix sera : 1 week-end pour 2 personnes sur la Côte d'Azur pour assister au Carnaval Fleuri.

2 catégories sont ouvertes au concours :

- catégorie "Façades et pas de porte"
- catégorie "Jardins"

Pour participer à ce concours, il suffit d'adresser un bulletin d'inscription, disponible auprès des professionnels de la filière horticole du département ou de la mairie, au Service du Tourisme du Conseil Général des Pyrénées-Orientales.

La clôture des inscriptions est fixée au 15 MAI 1996.

Les visites des "maisons fleuries" seront effectuées entre le 1^{er} juin 96 et le 31 août 96.

Seuls les éléments visibles de la voie publique seront pris en compte.

Pour tout autre renseignement : ☎ 68.66.48.52

Les responsables du comité d'animation remercient le Club des Aînés, toutes les personnes qui bénévolement ont oeuvré, contribué, participé à cette manifestation. Sans oublier les Services de Gendarmerie, les pompiers, les responsables, encadrants et enfants du Nid Cerdan, les radios régionales, Radio France Roussillon, R.P.C., Mesdames et Messieurs les Instits et enfants des écoles de SAILLAGOUSE.

BRAVO ! à tous, Merci Monsieur le Président... Il se dit que l'année prochaine la surprise sera de taille.

Faisons leur confiance....

INFORMATIONS COMMUNALES

PROCHAINE OUVERTURE

Le cabinet des infirmières Françoise AUTONES, Martine CARRERE et Marie-Claire CLAVERIE va s'installer très prochainement à Saillagouse, Place de l'Église.

Nous souhaitons la bienvenue à nos trois sympathiques infirmières. Cela fait suite à l'ouverture de la cordonnerie "Claudine" et à l'épicerie "Les Mousquetaires".

ÉGLISE

Comme prévu les travaux de l'Église (réfection toiture, consolidation des fondations, amélioration chapelle) ont été adjugés dans le cadre d'un appel d'offres.

5 entreprises ont soumissionné, le marché a été attribué à l'entreprise PY, moins disante (866 863 F.). L'architecte qui suit les travaux est Monsieur GRAELL.

Fin des travaux prévue pour courant septembre.



QUALITE DE LA VIE

Il faudrait que les propriétaires de chiens veillent à ne pas laisser leurs compagnons en liberté dans le village. Des nuisances sont à déplorer (poubelles renversées, sacs déchirés, ordures jonchant le sol autour des containers...) A propos !! en parlant des poubelles: Le prix de ramassage des ordures se calcule à la tonne, il serait très sage de déposer vos bouteilles et le verre en général dans les containers prévus à cet effet, près du stade, à côté de la poste ou au four d'incinération route d'Estavar. (Le ramassage desdits containers est gratuit).

Depuis le 1^{er} avril 96, les ordures ménagères sont amenées au centre de transfert d'Ur dans le cadre du plan départemental.

NOTRE COMMERCE



BERNARD BONZOM,

UN COMMERCANT PERFORMANT.

Question: Bernard Bonzom, merci de bien vouloir satisfaire la curiosité de vos concitoyens en répondant à nos questions... En remportant le Mercure d'Or en 1985, vous avez été consacré, à 27 ans, comme "commerçant performant". Prochainement, vous allez ouvrir un nouveau local dont nous reparlerons. Voulez-vous retracer pour nos lecteurs l'histoire de votre réussite professionnelle ?

Bernard Bonzom: Très volontiers. J'essaierai d'être le plus bref possible bien que ce soit déjà une longue histoire dont chaque chapitre a été pour moi un pari que j'ai eu à coeur de gagner. Dès l'âge de 13 ans, je me suis intéressé au métier de boucher-charcutier au contact du boucher-charcutier de mon village, Mr Jacques Compagny, avec qui j'ai commencé à travailler, d'abord pour un plaisir les jeudis, samedis et dimanches, puis sous contrat à 14 ans. J'ai ainsi appris avec lui la charcuterie catalane, le travail de boucherie et

d'abattoir, si bien qu'à 15 ans, je tenais déjà le poste de serveur. Mais c'est aux Ets. Piray, une grande maison de charcuterie catalane, que j'ai fait connaissance avec la notion de "rendement".

Q: En plus de cet apprentissage "sur le tas", avez-vous également étudié le métier et décroché des diplômes ?

R: Oui, à 17 ans j'ai obtenu mon CAP de charcutier et par la suite de nombreuses distinctions (médaille d'Or, coupes, diplômes, trophée) dans des concours nationaux et internationaux.

Q: Derrière le comptoir de votre magasin, il y a toujours la présence souriante de votre épouse...

R: J'avais 21 ans quand nous nous sommes mariés. Elle était coiffeuse, donc dans le commerce. Cela m'a donné l'idée de m'installer à mon compte. Depuis, elle a toujours été pour moi une précieuse collaboratrice, en toutes circonstances. C'est donc un an après notre mariage, en janvier 1979, avec nos propres économies, sans l'aide de personne, que nous avons acheté à Maury un vieux fonds de boucherie-charcuterie. J'ai pris l'affaire à 540.000 F de chiffre d'affaire. Avec seulement l'aide de ma femme, j'ai fini l'année suivante à 760.000 F.

Q: Mais votre installation en Cerdagne ? Qu'est-ce qui vous a poussé à venir exercer votre métier à Saillagouse ?

R: L'ambition de faire toujours mieux. Cela nous a amenés à acheter à Saillagouse, en novembre 1981, avec l'aide de la Banque Populaire de Bourg-Madame, une maison avec fonds de commerce boucherie-charcuterie.

Q: Vous parliez de pari. Quels sont ceux que vous avez dû gagner ici ?

R: Le potentiel clientèle du village m'a d'abord été difficile à développer car il a fallu habituer la clientèle cerdane à mon style de travail de charcutier-fabricant et obtenir la confiance des fermiers cerdains pour l'achat du bétail sur pied (vaches, veaux, agneaux, moutons), mon but étant en effet de faire travailler au mieux ces fermiers en leur achetant tout ce qui peut être possible pour que la Cerdagne puisse continuer à vivre. En ce qui concerne les porcs, il n'y a pas d'élevage en Cerdagne, je les achète vivants en Ariège et je les fait abattre à l'abattoir de Bourg-Madame. J'ai dû faire face à la très forte concurrence de l'Espagne, que ce soit Llivia ou Puigcerda, où l'on brade la viande, et à la concurrence des supermarchés de Bourg-Madame et Font-Romeu.

Q: Dans ce contexte difficile, qu'est ce qui vous a permis malgré tout de réussir ?

R: J'ai toujours suivi la même politique commerciale: un grand choix de charcuterie à l'ancienne de fabrication maison, de la viande de Cerdagne au bon goût d'autrefois, une nouveauté, en 84, avec les fromages fermiers, un assortiment varié de plats cuisinés qui est en train d'évoluer aujourd'hui vers une véritable activité de traiteur. Le tout accompagné du meilleur accueil et de prix les plus bas possible.

Q: A présent, quels sont vos projets ?

(suite page 4)



R: Mon nouveau pari est de faire reparler du jambon de Cerdagne, comme autrefois. Ayant eu un problème de surface de séchage pour jambons et saucissons, j'ai placé mes économies en 1986 dans la construction d'un hangar de 98 m². Cela m'a permis de développer le prestige qu'avait la Cerdagne dans les temps anciens. Et aujourd'hui, je fais de même sur un laboratoire de 300 m² et un nouveau séchoir de 50 m².

Q: Qu'est-ce que ces nouveaux locaux apporteront de plus à votre clientèle ?

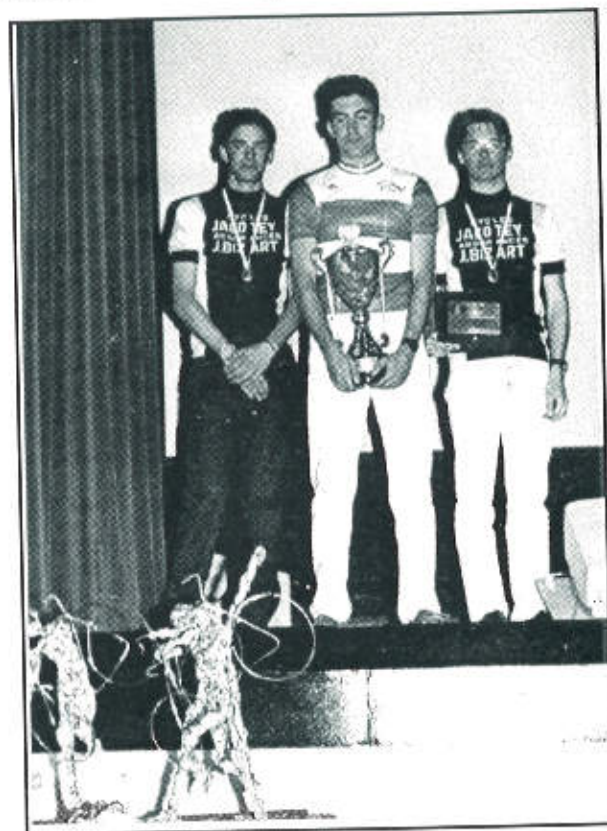
R: L'idée est que ce nouvel espace de fabrication et de séchage soit largement ouvert au public, non seulement de clients mais aussi de visiteurs. Bien entendu, la fabrication y fera appel à des moyens modernes, dans le respect des dernières normes européennes mais toujours dans la fidélité aux techniques traditionnelles. Les visiteurs pourront contempler, à travers une vaste baie vitrée, des centaines de jambons en cours de séchage. L'espace de vente sera agrémenté d'une exposition et d'un coin dégustation. Bien entendu, notre ancien magasin continuera de fonctionner et nous pourrions nous consacrer davantage à notre clientèle locale.

Q: Pour terminer, nous souhaiterions vous poser une question plus délicate. Dernièrement, un relais d'une grande chaîne de distribution s'est ouvert à deux pas de votre charcuterie... Avez-vous perçu cela comme une menace pour votre existence commerciale ?

R: Non. d'ailleurs je me suis rendu très volontiers à son inauguration et je reste en bons termes avec mon ancien ouvrier qui en est devenu le patron. Les produits que nous vendons, l'un et l'autre, ne sont pas en concurrence. Un commerce de proximité, tel que celui là, est un plus incontestable. Il participe à la vie du village et répond à l'attente de nos concitoyens. Mais je vous dirai une chose. Si jamais une grande surface venait à apparaître à Saillagouse, un 300 m² par exemple, non seulement ce serait catastrophique pour les commerçants du village mais aussi, indirectement, pour toute la vie économique locale. En effet, cela aurait pour effet d'assécher l'économie du village et de ses environs. Les profits réalisés chez nous, au détriment des gens du pays iraient se réinvestir ailleurs. Je ne crois pas que ce soit la meilleure façon de promouvoir l'économie locale.
Merci Monsieur Bonzom pour cet entretien.

UN CHAMPION BIEN DE CHEZ NOUS

Devant un palmarès très éloquent, fort étoffé en résultats, récompenses méritées, voici que notre Saillagousain GREG BOMBARDO a atteint la plus haute marche: champion de France UFOLEP 1996. Sincères félicitations à ce coureur émérite et à sa famille qui a su lui insuffler les mots, l'encouragement nécessaire pour atteindre cette gloire.



S . I . V . M .

Après de nombreuses années de bons et loyaux services au poste de Secrétaire du S.I.V.M., Conchita SANVIENT de faire valoir ses droits à la retraite. Nous lui souhaitons une longue et paisible retraite...



...et saluons Hélène CARCASSONNE qui lui succède.

SAISON RÉUSSI AU PUIGMAL

La saison n'a pas encore touché à sa fin, mais le bilan s'annonce déjà très positif pour le Puigmal.

Cette année, la neige a été au rendez-vous, au grand soulagement de tous. D'ailleurs les chutes ont été tellement abondantes (des accumulations de 5 mètres à certains endroits!) que de nouvelles contraintes techniques sont apparues; ainsi il a fallu louer dans les Alpes une dameuse spéciale, équipée d'un treuil, pour pouvoir déblayer et traiter cette masse de neige, notamment sur le secteur de Las Planes. Il faut également préciser que la station de Font-Romeu a gracieusement mis à disposition une de ses dameuses en attendant que la machine commandée arrive.

Mis à part ces quelques soucis techniques, tout s'est bien déroulé, et l'ensemble du personnel, sous la houlette du Directeur Jean-Marc Fouquet, a tout mis en œuvre pour que le produit proposé soit toujours de la meilleure qualité possible.

Un nouveau service a également été mis en place à la station: un point-info tourisme, avec pour but essentiel de diffuser l'information sur les différents hébergements proposés aux alentours. Dans le même ordre d'idées, un partenariat commercial a été établi entre la station et le Syndicat d'Initiative de Saillagouse, ce dernier proposant la vente de forfaits ski durant les vacances de carnaval. On ne peut que se féliciter du travail réalisé; en effet, le bon fonctionnement du Puigmal entraîne des retombées économiques non négligeables pour les différentes communes du Syndicat, en matière d'emploi direct bien sûr, mais aussi au niveau des commerçants et des prestataires d'hébergement. Il faudra attendre la fin de la saison pour connaître le chiffre d'affaires exact, mais d'ores et déjà, les résultats sont excellents, et on peut dire que pour toute l'équipe du Puigmal, c'est une réussite bien méritée.

SYNDICAT D'INITIATIVE

Lors des vacances de février, le Syndicat d'Initiative a ouvert ses portes aux nombreux vacanciers dans le cadre d'une très belle exposition de photos anciennes prêtées par M. Girones (Algi Photos à Bourg-Madame) et d'objets de notre patrimoine rural mis à notre disposition par M. Rumeau d'Osséja.

Une présentation de produits du terroir a permis à chacun de les découvrir.

Ce sont plus de 1000 visiteurs qui sont venus s'y renseigner. A cette occasion, le livre d'Or mis à la disposition du public par Mme Danièle Saline, l'animatrice, montre l'intérêt de cette initiative.

Félicitations à tous ceux qui ont contribué à cette action et particulièrement à Messieurs Girones et Rumeau.

A bientôt et Merci.

5

CENTRE DE SECOURS DE SAILLAGOUSE

Le lieutenant Antoine SANNA et ses hommes ont le plaisir de présenter aux Saillagousains une nouvelle arme de lutte contre l'incendie. Grâce à l'aide du Conseil Général des Pyrénées-Orientales, un nouveau camion vient renforcer le parc véhicule de nos sapeurs pompiers.

Un "F.P.T" (Fourgon Pompe Tonne), destiné à la lutte contre les feux urbains, doté d'un châssis 4X4. Ce véhicule, précédemment affecté au Centre de Secours Principal de Prades est transféré à celui de Saillagouse, a été entièrement réarmé (tuyaux, lances...) par le Service Départemental d'Incendie et de Secours.

L'efficacité de ce véhicule a déjà pu se vérifier lors des dernières interventions sur les différents feux.

Dernières nouvelles !!!

Une naissance au foyer du sapeur Christian Salvan: FABIEN venu agrandir notre famille le 3 janvier 1996. Toutes nos félicitations à Anne et Christian.

Le caporal Jean PALAU a fait valoir ses droits à la retraite après de très nombreuses années de dévouement au sein de notre corps. Nous lui souhaitons une bonne retraite.



Le C.C.F.M. en action sur le feu d'Estavar le 30.03.96

C I N E M A

- 10.04.96: L'armée des douze singes
15.04.96: Beaumarchais l'insolent
17.04.96: Seven
19.04.96: Broken Arrow
22.04.96: Heat... "Los Angeles vice"
24.04.96: Casino
26.04.96: Jumanji
01.05.96: Toy Story

LES CAMILLERES

Cor Català de Cerdanya

Depuis septembre dernier, la chorale poursuit de façon positive la saison 95-96. Comme depuis de nombreuses années elle est appelée à donner des concerts à vocations diverses:

- en automne, concert à Font-Romeu pour les participants à des journées scientifiques transpyrénéennes.

- participation à la missa del Gall de Saillagouse à Noël.

- animation à la maison de vacances du Ministère des Finances de Targasonne en janvier.

- le 18 février, c'est le Club du 3ème Âge d'Osséja qui, pour fêter dignement sa dernière rifle de la saison, a fait appel aux Camillères. Enfin, le dimanche 17 mars, l'ensemble accueillait à la suite de son invitation, l'excellente chorale "Orfeo Andorrà" d'Andorre la Vieille dirigée par Josep Puig Martorell. Le concert donné en l'Église de Saillagouse a attiré un nombreux public dont la participation chaleureuse a touché tous les choristes.

Voici Pâques avec son animation traditionnelle qui renouvellera et si possible améliorera l'expérience de l'année dernière. D'autres activités et manifestations suivront. Il en sera fait état ultérieurement.

Par ailleurs, la chorale est heureuse de vous faire part du mariage de deux de ses membres: Melle Eliane Zumelzu et Mr Jean-Louis Albareda tous deux instituteurs respectivement à Odeillo et Font-Romeu. La cérémonie religieuse avec la participation des Camillères aura lieu à Odeillo le lundi de Pâques.

Il est également très satisfaisant de constater que les prestations des Camillères induisent des vocations puisque 8 nouveaux membres sont venus grossir ses rangs depuis septembre. Le recrutement reste cependant d'actualité car il est évident que plus l'effectif est réduit plus les inévitables absences de choristes pèsent lourd sur le rendement de l'ensemble.



ENFIN

en dernière nouvelle, une salle (tant désirée !) sera mise à la disposition de la Chorale "les Camillères" par la municipalité.

Affaire à suivre...

PREMIER ENVOL pour les GALOPINS

Visite à la ferme

En ce premier jour de printemps, nos tout petits, ont décidé de quitter leur petit nid douillet et de s'envoler pour atterrir dans une ferme.

Dans cette ferme, les attendaient des agneaux encore un peu fragiles sur pattes et quelques chiots. Mais qu'elle n'a pas été leur joie d'assister à une naissance en direct (le hasard fait bien les choses). D'autres sorties sont prévues car ces moments remportent un grand succès auprès de nos petits Galopins.

Vous désirez des renseignements:

Heures d'ouverture: 7 h 45 à 18 h du lundi au vendredi

Téléphone: 68.04.01.14



ÉGLISE SAINTE EUGÉNIE

Sauvons notre patrimoine

La presse départementale relate fréquemment les travaux de restauration des monuments de toute nature, le plus souvent à l'instigation d'associations locales de sauvegarde du patrimoine. Leur action est généralement bien considérée par les élus, attentifs au développement culturel et touristique de leur commune.

En sachant qu'il est vrai que nous n'héritons pas de la terre de nos parents mais l'empruntons à nos enfants, unissons nous pour restaurer et sauvegarder notre église. Vous serez invités à apporter votre concours au sein d'une association à créer dans l'objectif de la préservation de ce patrimoine.

Vous êtes invités à participer à l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSTITUTIVE de l'association (dont nous choisirons ensemble le nom et les statuts) le samedi 20 avril 1996 à 17 heures à l'Église Sainte Eugénie.

LA VIE DE L'ÉCOLE D'ATHLÉTISME

Depuis le mois de septembre 1995, l'école d'athlétisme de l'A.C.C.C. (Athlétic Club Cerdagne Capcir) connaît un grand succès. Tous les mercredis à 10H30, 50 enfants de 6 à 12 ans venus des quatre coins de Cerdagne se retrouvent pour courir, sauter et lancer.

Sous la direction de Marie Line OLIVE, Magalie VERGES et José SANGENIS, ces jeunes athlètes s'initient à toutes les disciplines de l'athlétisme, sport olympique numéro un et activité de base par excellence.

Gageons que de nombreux talents vont éclore et que nos champions en herbe porteront très haut les couleurs de la Cerdagne lors des futures compétitions.



U . N . R . P . A .

Si le Club fonctionne si bien, c'est que ses adhérents se sentent à l'aise. L'équipe bénévole qui s'en occupe, accomplit le travail nécessaire pour qu'il y ait de l'animation et se charge de redonner du punch aux personnes qui se sentent un peu déprimées afin de leur remonter le moral, car c'est la chose la plus importante, et nous sommes là pour y veiller.

Toutes les personnes des communes environnantes et celles qui ne sont pas obligatoirement à la retraite seront très bien accueillies au sein de notre club.

Vous pouvez nous contacter en téléphonant au 68.04.71.96 ou au 68.04.02.29 ou en venant aux lotos organisés le mercredi tous les 15 jours au siège, Place Sainte Eugénie à SAÏLAGOUSE.

La bibliothèque est également à votre disposition au même endroit.



ÉCOLE DE FOOT



Connaissez-vous les jeunes qui représentent Saillagouse sur les terrains du Roussillon ?

En voici quelques-uns qui s'entraînent avec assiduité depuis plusieurs années.

Et tout d'abord deux nouveaux en catégorie débutant, Sylvain et Sébatien Rigola, en catégorie pupilles nous trouvons Yohan Malric respectueux des règles, Fabien Comes toujours volontaire, Thierry Autones qui, s'il écoute bien les conseils de son entraîneur Fabien Ozubko, pourra apporter encore plus à son équipe, Guerrero Sébastien "feinte et puissance", Nicolas Armengol (attention Candeloro !), Mathieu Denjean toujours sérieux et appliqué, en minimes c'est Yannick Rannou qui représente Saillagouse en tant que gardien. L'article ne serait pas complet si l'on n'en profitait pas pour remercier M. Yves Thibaut qui s'occupe pour tous les matches du traçage du terrain de Saillagouse, et la Mairie pour son étroite collaboration.

Le Président, N. TWARDO



ÉCHOS du R.O.C.C.XV



Dans le cadre du Challenge AUTHIER, l'école de Rugby Osséja Cerdagne Capcir XV s'est déplacée au SOLER. Pour une reprise, c'était vraiment une reprise. Malgré l'absence sur les terrains durant 3 mois (ski oblige), tous nos jeunes protégés se sont bien défendus et ont su montrer à leurs adversaires du jour, leur détermination, leur abnégation et leur sportivité. Meilleurs remerciements pour l'accueil qui nous a été donné. L'ensemble des catégories est à féliciter. Devinez .. Le lieu de rassemblement après ces joutes ?, Cabestany, Bien sûr ! Afin d'encourager leur équipe fétiche que sont les juniors, qu'elle rencontre, qu'elle aime, l'ambiance, inoubliable pour tous, joué dans un très bon esprit, digne d'être admiré, regardé pour exemple à toute école de rugby. Bravo ! à ces 30 acteurs. La victoire d'Osséja voit venir un titre supplémentaire pour ce club qui vient de fêter son 10ème. Bravo ! Messieurs les champions du Roussillon et bon vent pour le Championnat de France. Bravo à tous les responsables et entraîneurs

7 LOUBET et PONSÀ.

CARNET COMMUNAL

NAISSANCES:

PETIT Mathilde née le 27.12.1995 à Prades
BARRE Elsa née le 03.02.1996 à Prades
LACAMBRA Alexandre né le 16.02.1996 à Perpignan
SINTES Yoann né le 25.02.1996 à Perpignan
LOPEZ Terryl né le 16.03.1996 à Perpignan

OUBLI !!! ... LE CLORENNEC Laura est née le 28 mars 1995 à Prades.

DÉCÈS:

MATEOS Maria décédée le 13.01.1996
NIUBO Noëlle décédée le 14.02.1996
FOSSATI Armand décédé le 15.02.1996
BOUE Jean décédé le 30.03.1996

DE LA CAVE AU GRENIER

- *Vends R5 GT Turbo TBE 1989 :23.000 F
Tél.: 68.04.77.30
- *Vends Portail en bois, 2 vantaux plein bois L: 3,55 m
H: 2,00 m partie supérieure à découper suivant
convenance.2 000 F.
Tél.: 68.04.00.32
- *Vends Moto Yamaha 175 IT
5.000 F
Tél.: 68.04.04.61
- *Vends Lit 1 place avec tête de lit + sommier 300 F
Tél : 68.04.01.79
- *Vends Grange en pierre à Osséja: 180 000 F.
Tél.: 68.04.76.86
- * Vends Land Rover Turbo Diesel 89000 Km,
nombreuses pièces neuves 35 000 F. Tél : 68.04.07.04

OUVERTURE D'UNE SUPERETTE

Le mercredi 21 février la supérette à l'enseigne
"Relais des Mousquetaires" a ouvert ses portes.

Sur notre photo, nous reconnaissons Anne-Marie et
Pierre BRUNET prêts à satisfaire
les besoins de la clientèle.

Nous leur souhaitons une pleine réussite
dans leur entreprise.

TRIBUNE LIBRE

Ca s'est gâté.

- Désolé, chérie, je n'ai pas pu faire plus vite. Comme fait exprès, tous les feux étaient au rouge: à Hix, au carrefour de Val de Llous, au croisement d'Err. Au lieu de mettre une heure pour venir de Bourg-Madame, il m'a fallu une heure et qu...
- Vivement l'ouverture de l'autoroute le mois prochain.
- Encore heureux que ce soit une semaine où l'Espagne n'est pas en vacances, sinon tu aurais mis une demi-heure de plus avec les skieurs. Je hais les skieurs. Dire qu'ESTAVAR vient de s'équiper en canons à neige ! Au fait, tu as pensé à t'arrêter à l'hyper de Sainte Léocadie pour mes médicaments?
- Tu parles ! Quant j'ai vu que le parking était plein ! C'est pas cinq mille places qu'ils auraient dû prévoir, c'est dix mille. Avec les deux millions d'habitants qui vivent en Cerdagne...
- Ah! J'allais oublier. Le siège Social à Barcelone a téléphoné. Ils râlent qu'il y ait trop de français employés dans la succursale de Caldégas. Ils s'en foutent que ce soient des Cerdans. Ce qu'ils veulent, c'est des gens qui parlent le catalan. Il y a des clients qui se sont plaint.
- Pourtant, ils ont tous fait un stage linguistique à Barcelone. C'est pas ma faute s'ils ne sont pas doués pour les langues étrangères. Et puis il y a bien quelque fois des clients français. Ah, j'ai vu ton cousin, le "grand chasseur". Il m'a dit qu'ils allaient repeupler avec des sangliers croisés avec des cochons. Il paraît que ça court moins vite.
- Moi, tu sais, la chasse... Ce qui me préoccupe surtout en ce moment, c'est de ne pas perdre mon job au four solaire. Avec ce nuage de pollution qui plane en permanence au dessus de la vallée, ils parlent de le fermer.
- Ne t'en fais pas, chérie. Ils recrutent du personnel à la centrale nucléaire de Llo. On pourrait habiter dans le lotissement du Mas Patiras, là où ton arrière grand père fabriquait du fromage de chèvre. Ce serait un retour aux sources en quelque sorte.
- Bon, chéri, tu surveilleras le poulet désossé qui se réhydrate dans le saladier. Moi, je file à LLIVIA chez ma coiffeuse. J'en ai marre de cette coloration verte. Je vais lui demander de l'orange, ça fera plus classique.
- Je t'aimais bien en bleu aussi. Enfin, les goût et les couleurs... Va vite ! Il est presque 15 heures, les bureaux vont fermer. Tu auras des embouteillages au niveau de Rô. Si j'étais toi, je prendrais le métro à la station Georges Armengol. C'est plus direct.

J.HILAIRE

